

## 約翰三書

## 3 John

## 前言和感恩

- 1 作長老的寫信給親愛的該猶、就是我誠心所愛的。
- 2 親愛的兄弟阿、我願你凡事興盛、身體健壯、正如你的靈魂興盛一樣。
- 3 有弟兄來證明你心裡存的真理、正如你按真理而行、我就甚喜樂。
- 4 我聽見我的兒女們按真理而行、我的喜樂就沒有比這個大的。

## 稱讚該猶

- 5 親愛的兄弟阿、凡你向作客旅之弟兄所行的、都是忠心的。
- 6 他們在教會面前證明了你的愛、你若配得過神、幫助他們往前行、這就好了。
- 7 因他們是為主的名〔原文作那名〕出外、對於外邦人一無所取。
- 8 所以我們應該接待這樣的人、叫我們與他們一同為真理作工。

## 責備丟特腓

- 9 我曾略略的寫信給教會、但那在教會中好為首的丟特腓不接待我們。
- 10 所以我若去、必要題說他所行的事、就是他利用惡言妄論我們、還不以為足、他自己不接待弟兄、有人願意接待、他也禁止、並且將接待弟兄的人趕出教會。
- 11 親愛的兄弟阿、不要效法惡、只要效法善。行善的屬乎神、行惡的未曾見過神。

## 行善的底米丟

- 12 底米丟行善、有眾人給他作見證、又有真理給他作見證、就是我們也給他作見證、你也知道我們的見證是真的。

## 結語

- 13 我原有許多事要寫給你、卻不願意用筆墨寫給你。
- 14 但盼望快快的見你、我們就當面談論。
- 15 願你平安。眾位朋友都問你安。請你替我按著姓名問眾位朋友安。

*Introduction and Thanksgiving*

1:1 From the elder, to Gaius my dear brother, whom I love in truth. 1:2 Dear friend, I pray that all may go well with you and that you may be in good health, just as it is well with your soul. 1:3 For I rejoiced greatly when the brothers came and testified to your truth, just as you are living according to the truth.

1:4 I have no greater joy than this: to hear that my children are living according to the truth.

*The Charge to Gaius*

1:5 Dear friend, you demonstrate faithfulness by whatever you do for the brothers (even though they are strangers). 1:6 They have testified to your love before the church. You will do well to send them on their way in a manner worthy of God. 1:7 For they have gone forth on behalf of "The Name," accepting nothing from the pagans. 1:8 Therefore we ought to support such people, so that we become coworkers in cooperation with the truth.

*Diotrephes the Troublemaker*

1:9 I wrote something to the church, but Diotrephes, who loves to be first among them, does not acknowledge us. 1:10 Therefore, if I come, I will call attention to the deeds he is doing—the bringing of unjustified charges against us with evil words! And not being content with that, he not only refuses to welcome the brothers himself, but hinders the people who want to do so and throws them out of the church! 1:11 Dear friend, do not imitate what is bad but what is good. The one who does good is of God; the one who does what is bad has not seen God.

*Worthy Demetrius*

1:12 Demetrius has been testified to by all, even by the truth itself. We also testify to him, and you know that our testimony is true.

*Conclusion*

1:13 I have many things to write to you, but I do not wish to write to you with pen and ink. 1:14 But I hope to see you right away, and we will speak face to face. 1:15 Peace be with you. The friends here greet you. Greet the friends there by name.